

RESUMEN EJECUTIVO MAYO 2026

Avanzando Oportunidades Académicas para Estudiantes Bilingües Emergentes:

De la Investigación a las Recomendaciones

Tabla de contenido

- 05** La Base de la Investigación
- 07** Acerca del Comité Directivo de Bilingüismo Emergente
- 10** Los Hallazgos
- 12** Aspectos positivos
- 14** Conclusión
- 15** Referencias



Los alumnos bilingües emergentes son aquellos que se encuentran en proceso de aprender inglés y viven en un hogar donde se habla otro idioma

(Agencia de Educación de Texas, Código de Educación de Texas, § 29.051, 2021).



La Base de la Investigación

Un número creciente de empleos en Texas requiere algún tipo de educación o capacitación más allá de la preparatoria.

Los investigadores estiman que, para 2031, el 63% de todos los puestos de trabajo en el estado de Texas van a requerir algún tipo de formación postsecundaria. (Carnevale et al., 2023). Esta demanda económica surge en un momento en que una parte significativa de la población estudiantil del estado enfrenta barreras sistémicas que limitan su acceso a clases académicas avanzadas y trayectorias profesionales.

Casi uno de cada cuatro estudiantes de Texas es bilingüe emergente (Agencia de Educación de Texas, 2024a). Esta población estudiantil ha ido aumentando de forma constante durante años, los datos de E3 Alliance indican que los distritos escolares pueden beneficiarse de orientación y apoyos adicionales para proporcionar a los estudiantes bilingües emergentes oportunidades educativas equitativas.

Esto es especialmente importante en el centro de Texas.

En el año escolar 2023-24, el **24%** de los alumnos de Texas eran bilingües emergentes.

El **25%** de los alumnos del centro de Texas eran bilingües emergentes.

Entre 2014 y 2024, el número de estudiantes bilingües emergentes en el centro de Texas creció un 78%, superando la tasa de crecimiento de Texas en casi un 29% (Agencia de Educación de Texas, 2024b).

Una Demanda Creciente de Fuerza Laboral Bilingüe

Los estudiantes bilingües emergentes se encuentran en una posición única para satisfacer las necesidades de mano de obra del estado y del país, en particular la creciente demanda de personas que hablen más de un idioma.

El número de ofertas de trabajo para empleados bilingües en EE. UU. se duplicó, pasando de 240,000 en 2010 a más de 630,000 en 2015, según un informe de New American Economy (2017).

En Texas, donde el 35.1% de la población habla un idioma distinto del inglés en casa (Oficina del Censo de EE. UU., 2024), existe una demanda especialmente elevada de personal bilingüe en sectores de la educación y cuidado de la salud.

La Oficina de Adquisición del Idioma Inglés del Departamento de Educación de EE. UU. (2023) estimó que Texas necesitaría incorporar 21,900 profesores bilingües más para 2028 para poder satisfacer la demanda de los estudiantes.

El número de ofertas de empleo en el sector de cuidado de la salud que requieren habilidades bilingües aumentó un 167% entre 2017 y 2021 (Consejo Americano de Inmigración, 2022).

Beneficios del Bilingüismo y la Alfabetización Bilingüe

Las investigaciones han revelado diversos beneficios cognitivos, socioemocionales y económicos relacionados con el bilingüismo y la alfabetización bilingüe (Departamento de Educación de EE. UU., 2015).



Las personas que hablan más de un idioma sobresalen en la resolución de problemas y la creatividad.



Ser bilingüe también se asocia con una mejora de la memoria y el retraso en la aparición de la demencia y el Alzheimer.



Hablar varios idiomas es una puerta de entrada a una sociedad y una economía globalizadas.

Tomemos como ejemplo el español, que es la segunda lengua más hablada en Texas y el cuarto lenguaje más hablado en el mundo. En 2025, se estimaba que había 520 millones de hablantes nativos de español en todo el mundo (Observatorio de la Lengua Española y las Culturas Hispánicas en los Estados Unidos, 2026).

Preparando a Estudiantes Bilingües Emergentes para la Vida Después de la Escuela Preparatoria

A pesar de los numerosos beneficios de hablar varios idiomas, los datos de E3 Alliance muestran que los estudiantes bilingües emergentes se gradúan de la preparatoria en menor proporción que sus compañeros no bilingües emergentes.

Esta población estudiantil también está sobrerrepresentada en las tasas de abandono escolar a largo plazo.

Solo el 22% de los estudiantes bilingües emergentes del centro de Texas se matriculó inmediatamente en un programa de educación superior después de graduarse de la preparatoria en 2022, - el mismo año en que E3 Alliance puso en marcha el Comité Directivo de Bilingüismo Emergente.



Acerca del Comité Directivo de Bilingüismo Emergente

E3 Alliance estableció el comité directivo en el año 2022 para comprender mejor las barreras que enfrentan los alumnos bilingües emergentes a lo largo de su trayectoria educativa.

La Educación Temprana

Las investigaciones de E3 Alliance han revelado que el acceso a una educación de prekínder de alta calidad contribuye a preparar a todos los alumnos para el éxito en la escuela primaria y en todas las etapas que siguen. El comité se propuso comprender cómo influye la educación temprana específicamente en los alumnos bilingües emergentes.

De la Preparatoria a la Educación Postsecundaria

Analizamos varios factores importantes, incluyendo cuando y en que grados los estudiantes bilingües están cumpliendo los requisitos para ser considerados competentes en inglés. Esto es una meta especialmente importante, ya que esto determina las clases y los programas a los que tienen acceso y pueden participar los alumnos bilingües emergentes.

Nuestra investigación ha demostrado que completar cursos de Colocación Avanzada (AP), Bachillerato Internacional (IB), créditos duales y Educación Profesional y Técnica (CTE) aumenta significativamente las posibilidades de que los alumnos accedan a la educación superior. Nos interesaba especialmente examinar el acceso que tienen los estudiantes bilingües emergentes a cursos avanzados cuando están en la preparatoria.



El Comité Directivo de Bilingüismo Emergente incluyó:

- Ocho Distritos Escolares del centro de Texas
- Tres Organizaciones Comunitarias
- Dos Instituciones de Educación Superior
- Un Centro de Servicios Educativos

Muchas gracias a la Fundación de “Greater Texas” por el apoyo a este trabajo.

Nuestro proceso

Llevamos a cabo una investigación cuantitativa y cualitativa, que incluyó tres grupos de enfoque con, maestros, personal escolar, y padres de alumnos bilingües emergentes.

El comité se reunió periódicamente para analizar los datos y desarrollar estrategias basadas en la investigación con el fin de mejorar las oportunidades académicas de los alumnos bilingües emergentes.

La Alianza Nacional de Socios en la Educación (NAPE) se asoció con E3 Alliance y los miembros del comité directivo para desarrollar e implementar Proyectos de Investigación-Acción para mejorar la preparación para la universidad y la vida profesional de los estudiantes bilingües emergentes.

Temas tratados incluyeron:

- Construyendo relaciones efectivas con los estudiantes basado en una cultura de altas expectativas
- Aumentar la participación de estudiantes bilingües emergentes en clases y cursos avanzados
- Analizar la matriculación de estudiantes bilingües emergentes en la educación postsecundaria

Una vez que obtuvimos los hallazgos de este trabajo, E3 Alliance colaboró con el Comité Directivo para elaborar recomendaciones para fortalecer los sistemas que apoyan a los estudiantes bilingües emergentes.

La Vision del Comité Directivo de Bilingüismo Emergente

Sabremos que nuestros estudiantes bilingües emergentes son exitosos cuando los estudiantes y las familias se sientan valorados y empoderados para abogar por sí mismos, participar y rendir en clases avanzadas, y se gradúen preparados para la universidad y carreras profesionales en proporciones equivalentes a las de sus compañeros monolingües.



Los Hallazgos

Asistir a Prekínder mejora los resultados académicos de alumnos bilingües emergentes.

La preparación de los alumnos bilingües emergentes para participar en clases avanzadas en la secundaria comienza en la temprana edad cuando están en prekínder.

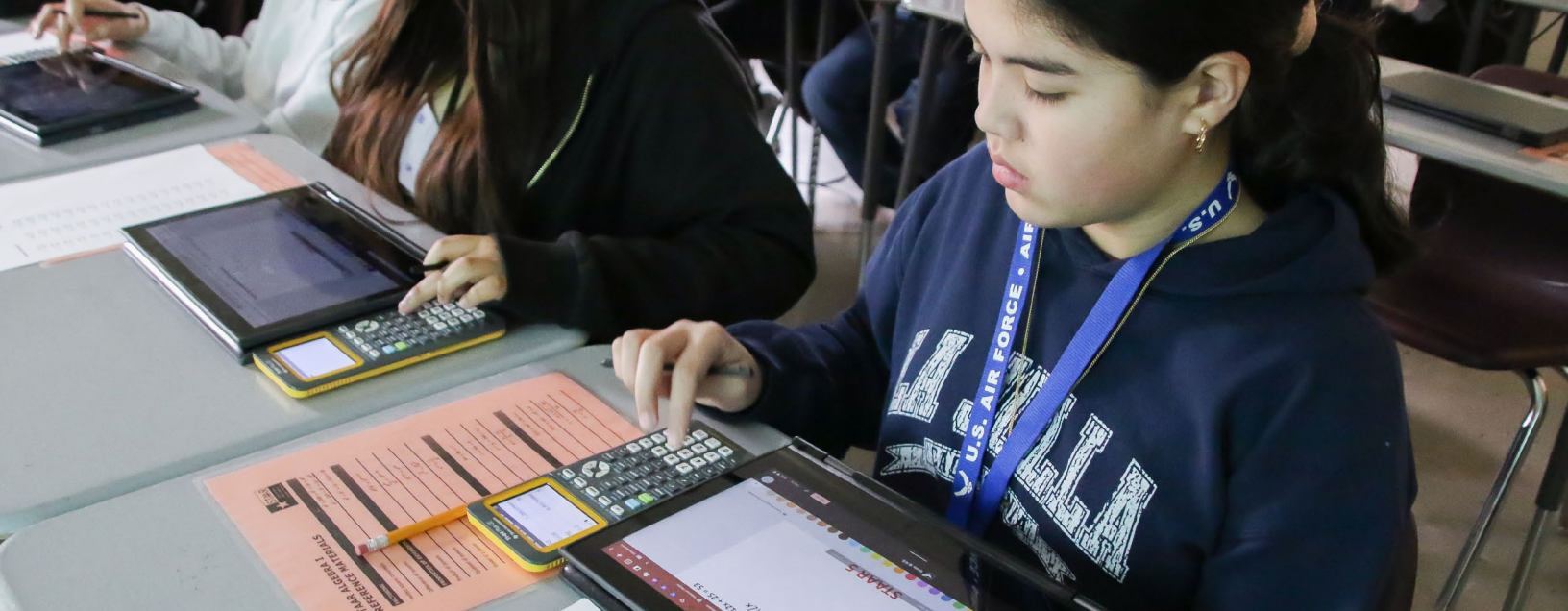
Nuestros datos muestran que los niños bilingües emergentes del centro de Texas asisten a prekínder para niños de 4 años en una proporción mayor que los alumnos no bilingües emergentes. Los alumnos bilingües emergentes de Texas califican para estos programas preescolares gratuitos.

Los alumnos bilingües emergentes que participaron en prekínder también cumplieron el estándar de preparación para el kínder en un porcentaje mayor que los alumnos no bilingües emergentes que también asistieron a estos programas preescolares.

El **61%** de los alumnos bilingües emergentes que asistieron a prekínder de 4 años cumplieron el estándar de preparación para el kínder.

El **54%** de los alumnos no bilingües que asistieron a prekínder de 4 años cumplieron el estándar de preparación para el kínder.

También un alto porcentaje de estudiantes bilingües emergentes se desempeñaron a nivel de su grado en la prueba STAAR de Lectura de 3.º de primaria si previamente habían cumplido el estándar de preparación de kínder, en comparación con los alumnos que no cumplieron ese mismo estándar.



Los alumnos bilingües emergentes del centro de Texas son reclasificados como competentes en inglés en un porcentaje menor al promedio estatal.

Un análisis de datos de E3 Alliance muestra que, entre 6.º y 12.º grado, los alumnos bilingües emergentes del centro de Texas son reclasificados en una tasa acumulada más baja que los estudiantes bilingües emergentes en todo el estado.

Los estudiantes pueden ser reclasificados cuando demuestran dominio en el Sistema de Evaluación de Competencia en el Idioma Inglés de Texas (TELPAS), cumplen con los estándares de dominio en el idioma inglés requeridos en las evaluaciones académicas estatales (o alternativas aprobadas en el nivel secundario) y muestran un rendimiento satisfactorio en el aula, según lo documenta el Comité de Evaluación de Competencia Lingüística (LPAC), con la aprobación de los padres.

Los resultados indican que la reclasificación es influida no sólo por los resultados de las evaluaciones, sino también por el acceso a una enseñanza lingüísticamente adaptada, y la alineación en las prácticas de alfabetización bilingüe entre los distintos grados y el monitoreo

consistente de los estudiantes a medida que pasan de la categoría de bilingüe emergente a la de bilingüe emergente en observación.

Los datos de E3 Alliance muestran que los alumnos que se reclasifican antes de la secundaria y quienes sacaron grados de nivel estándar o superior en el STAAR de quinto grado, obtienen mejores resultados en matemáticas y lectura en el STAAR de sexto grado.

Cuando se anima a los estudiantes bilingües emergentes a tomar cursos avanzados, estos suelen ser cursos de lengua extranjera y cursos de Educación para Carreras Técnicas por sus siglas en inglés CTE.

Un educador que participó en nuestros grupos de enfoque comentó que a los alumnos bilingües emergentes que hablan español se les suele animar a tomar clases de español de nivel avanzado.

Los datos cuantitativos también respaldan esta afirmación.

Los datos de E3 Alliance muestran que, durante el año escolar 2023-24, el 28% de los alumnos

bilingües emergentes completó un curso avanzado de lengua extranjera, frente al 8% de sus compañeros no bilingües emergentes.

Sin embargo, los estudiantes bilingües emergentes participan en cursos de filología inglesa, Bellas Artes, Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales en menor proporción que los estudiantes no bilingües emergentes.

Ambas poblaciones de estudiantes están a la par en lo que respecta a la participación en cursos de formación profesional para Carreras Técnicas (CTE).

Un porcentaje menor de alumnos bilingües emergentes completan clases avanzadas en la preparatoria comparado a los alumnos que no son bilingües emergentes.

Los datos de E3 Alliance muestran que, entre 2019 y 2024, los alumnos bilingües emergentes completaron clases avanzadas en un porcentaje menor que los alumnos que no son bilingües emergentes.

En 2024, por ejemplo, solo una cuarta parte de los estudiantes bilingües emergentes completó cursos avanzados.

En comparación, ese mismo año, el 44% de los estudiantes no bilingües emergentes completó un curso avanzado.

Completar cursos avanzados aumenta las probabilidades de que los estudiantes bilingües emergentes continúen a una educación postsecundaria.

Los estudiantes bilingües emergentes que completan tres o más horas de cursos de doble crédito tienen seis veces más probabilidades



de matricularse en una universidad de dos o cuatro años.

Las probabilidades de cursar estudios superiores también son mayores cuando los estudiantes bilingües emergentes completan al menos un curso de Colocación Avanzada (AP) o cinco o más semestres de cursos de preparación de Carreras Técnicas o CTE.

Los padres quieren participar, comprometerse y colaborar en la educación de sus hijos junto con los educadores y el personal escolar.

A medida que sus hijos avanzaban a los grados de secundaria, los padres compartieron que sentían que había menos oportunidades para participar.

Los padres comentaron que, a medida que los alumnos crecen y exploran su independencia, sentían que la transición no contaba con el apoyo necesario por parte de la escuela de una manera que fomentara de forma progresiva la independencia de los estudiantes

Los padres también indicaron que deseaban una mayor comunicación sobre los logros de sus hijos, y no solo sobre sus desafíos. Algunos padres expresaron que se enfrentan a obstáculos a la hora de participar en las actividades escolares.

Aspecto positivo

Se está reduciendo la brecha entre los alumnos con mejor rendimiento bilingües emergentes y no bilingües emergentes que completan Álgebra I durante o antes de octavo grado.

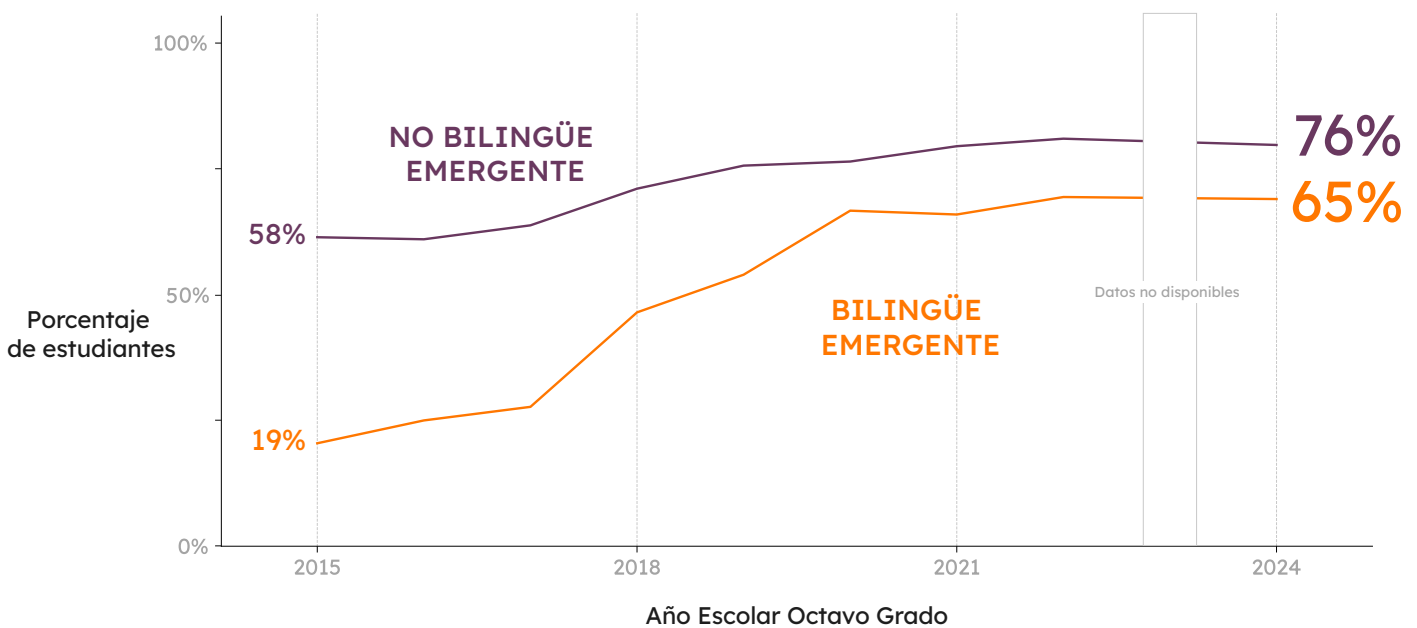
Las investigaciones de E3 Alliance demuestran que los estudiantes que obtienen puntuaciones dentro del 40% superior en el examen STAAR de matemáticas de quinto grado tendrán éxito en matemáticas avanzadas durante la escuela secundaria (middle school), lo que incluye Álgebra I para el octavo grado, siempre que se les brinde la oportunidad.

En 2024, el 65% de los estudiantes de octavo grado clasificados como bilingües emergentes que cumplieron con el criterio mencionado anteriormente, completaron Álgebra I durante

o antes de octavo grado, en comparación con el 76% de sus compañeros que no son bilingües emergentes con puntuaciones similares. Esta brecha se ha reducido en un 72% desde 2015.

Completar Álgebra I durante la escuela secundaria constituye una puerta de entrada para tomar clases de matemáticas más rigurosas en la escuela preparatoria, lo cual prepara a los estudiantes tanto para la universidad como para su futura carrera profesional.

La tasa de finalización de Álgebra I en las escuelas secundarias está aumentando entre los estudiantes bilingües emergentes de alto rendimiento.



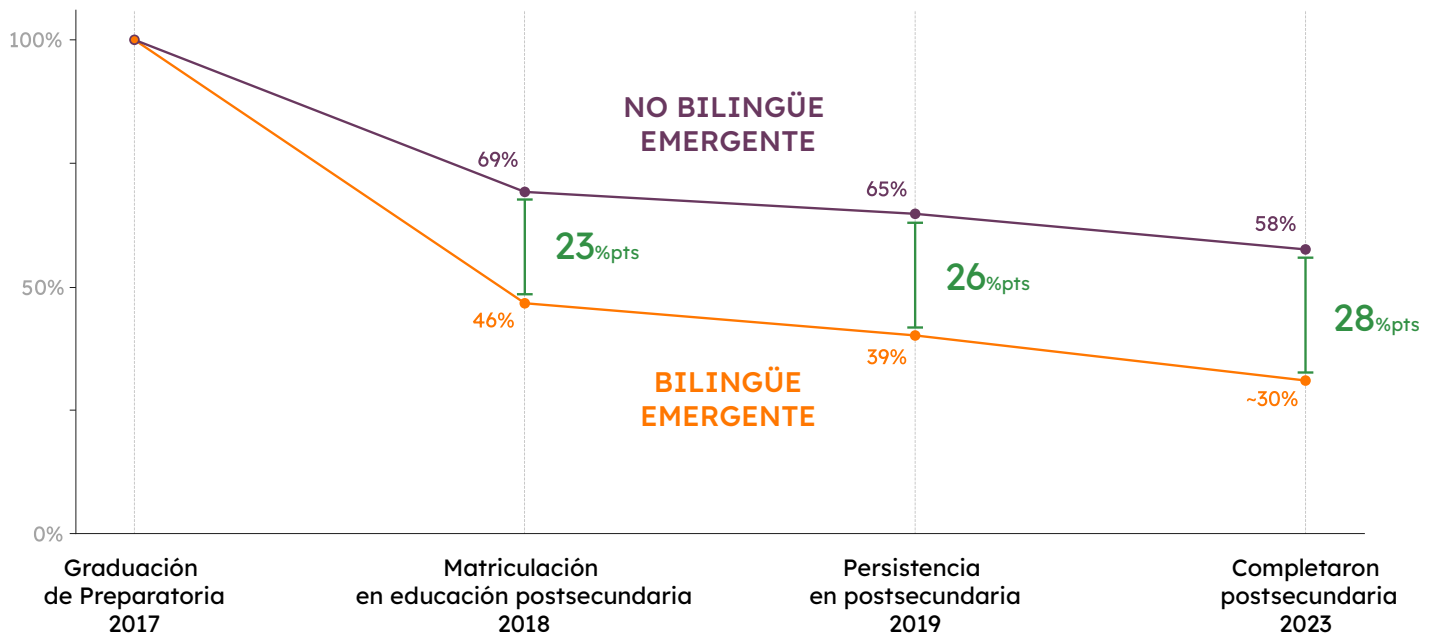
Fuente: Análisis de E3 Alliance de datos de la Agencia Educativa de Texas (TEA) en el Centro de Investigación Educativa de la Universidad de Texas en Austin. Nota: Alto rendimiento = estudiante que obtuvo una puntuación en el 40% superior de todos los que tomaron el examen STAAR de matemáticas de 5º grado. Grupo: Estudiantes de 8º grado en el año escolar indicado que tomaron el examen STAAR de matemáticas de 5º grado tres años antes.



Aunque completar Álgebra I es un fuerte indicador de inscripción postsecundaria, los datos revelan que, incluso cuando los estudiantes bilingües emergentes completan cursos de matemáticas avanzadas durante la preparatoria, ellos se matriculan, perseveran y finalizan programas postsecundarios a tasas inferiores a las de los estudiantes no bilingües emergentes.

Esta tendencia pone de manifiesto la necesidad de realizar más investigaciones para comprender cómo apoyar a los estudiantes bilingües emergentes una vez que se matriculan en un programa de educación superior.

Incluso con matemáticas avanzadas, los estudiantes bilingües emergentes se matriculan en la educación postsecundaria en niveles más bajos.



Fuente: Análisis de E3 Alliance de datos de la Agencia Educativa de Texas (TEA) y de la Junta Directiva de Educación Superior de Texas (THECB) en el Centro de Investigación Educativa de la Universidad de Texas en Austin.

Nota: Matemáticas avanzadas = cualquier curso de matemáticas AP, IB o de crédito dual.

Grupo: Estudiantes de 12° grado de 2017 que estudiaron toda la preparatoria en escuelas públicas de Texas, siguieron el programa de estudios estándar, y completaron un curso de matemáticas avanzadas durante la preparatoria.



El mayor malentendido que me encantaría aclarar en todos los ámbitos es que no saber inglés no significa que nuestros estudiantes lleguen como recipientes vacíos. Llegan con muchísimas experiencias, muchas habilidades diferentes, muchas perspectivas distintas que pueden compartir y contribuir a nuestra sociedad.”

**—Janeth Medrano, Austin ISD
Miembro del Comité Directivo**

Conclusión

El apoyo a los alumnos bilingües emergentes es esencial para garantizar el éxito de todos los estudiantes de Texas más allá de la enseñanza preparatoria.

Cada vez más, el éxito en nuestra economía en rápida evolución requiere una titulación de educación superior, ya sea un certificado adaptado al sector o un título universitario. Es por ello por lo que el Comité Directivo de Estudiantes Bilingües Emergentes elaboró recomendaciones centradas en aumentar la matriculación de los alumnos bilingües emergentes en cursos orientados a la universidad y en programas de educación superior.

Los objetivos del Comité Directivo seguirán guiando los esfuerzos de E3 Alliance y de los distritos escolares del centro de Texas para apoyar y desarrollar sistemas que

mejoren los resultados de los estudiantes bilingües emergentes.

El siguiente paso en este proceso consiste en apoyar a los distritos y escuelas para que implementen las recomendaciones respaldadas por investigación que desarrollamos juntos.

También debemos evaluar de qué manera dichas recomendaciones ayudan a los estudiantes bilingües emergentes a acceder clases y cursos avanzados y a continuar a estudios superiores.

A medida que damos seguimiento a la implementación de estas recomendaciones y las ponemos a prueba a nivel regional, podemos evaluar su eficacia y determinar su potencial para ser adoptadas por otros distritos y por el estado.

Referencias

American Immigration Council. (2022). La creciente demanda de trabajadores de cuidado de la salud en Texas. https://www.americanimmigrationcouncil.org/wp-content/uploads/2025/01/growing_demand_healthcare_workers_texas.pdf

Carnevale, A. P., Cheah, B., & Ridley, N. (2023). Después de todo: Proyecciones de empleos, educación y requisitos de capacitación hasta 2031 – Informe estatal. Georgetown University Center on Education and the Workforce. https://cew.georgetown.edu/wp-content/uploads/Projections_2031-State-Report.pdf

New American Economy. (2017). No se pierde en la traducción: La creciente importancia de las habilidades en idiomas extranjeros en el mercado laboral de los EE. UU. https://www.americanimmigrationcouncil.org/wp-content/uploads/2017/03/NAE_Bilingual_V9.pdf

Observatorio de la Lengua Española y las Culturas Hispánicas en los Estados Unidos. (2026). El español: una lengua global en expansión. <https://cervantesobservatorio.fas.harvard.edu/en/about/spanish-in-united-states>

Office of English Language Acquisition. (2023). Educadores de estudiantes de inglés: Disponibilidad, necesidad proyectada y preparación docente. Departamento de Educación de los EE. UU. <https://ncela.ed.gov/sites/default/files/2023-06/ELsTeachers-Infographic-20230616-508.pdf>

Agencia de Educación de Texas. (2024a). Informe anual 2024. <https://tea.texas.gov/about-tea/news-and-multimedia/annual-reports/tea-annual-report-2024.pdf>

Agencia de Educación de Texas. (2024b). Agencia de Educación de Texas: Informes de rendición de cuentas. https://rptsvr1.tea.texas.gov/perfreport/tapr/tapr_srch.html?srch=C

Código de Educación de Texas § 29.051-29.064 (2021).

Oficina del Censo de los Estados Unidos. (2024). QuickFacts de la Oficina del Censo de los EE. UU.: Texas. <https://www.census.gov/quickfacts/fact/table/TX/PST045224>

Departamento de Educación de los EE. UU. (2015). ¡Hablen, lean y canten juntos todos los días! Los beneficios de ser bilingüe: una reseña para maestros y otros proveedores de programas de educación temprana. <https://ncela.ed.gov/resources/fact-sheet-talk-read-and-sing-together-every-day-the-benefits-of-being-bilingual-a-review>

E3 Alliance[®]

Education Equals Economics

Suite 414
5930 Middle Fiskville Road
Austin, Texas 78752
512-223-7241
info@e3alliance.org

e3alliance.org

Síguenos en redes sociales:

